Versión
2021/11/8ko
Moldaketa

§B8

LEY 4/2021, DE 7 DE OCTUBRE, DE METODOLOGÍA DE DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS Y DE DETERMINACIÓN DE LAS APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES A LA FINANCIACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO APLICABLE AL PERIODO 2022-2026.

4/2021 LEGEA, URRIAREN 7KOA, BALIABIDEAK BANATZEKO ETA FORU-ALDUNDIEK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTUAK FINANTZATZEKO EGIN BEHARREKO EKARPENAK ZEHAZTEKO 2022-2026 ALDIAN APLIKATUKO DEN METODOLOGIARI BURUZKOA.

LEY 4/2021, DE 7 DE OCTUBRE, DE METODOLOGÍA DE DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS Y DE DETERMINACIÓN DE LAS APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES A LA FINANCIACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO APLICABLE AL PERIODO 2022-2026.

(BOPV nº 204, de 13 de octube de 2021)

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El artículo 22 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, en su apartado octavo, establece que el Consejo Vasco de Finanzas Públicas aprobará la metodología de distribución de recursos y la determinación de las aportaciones de cada Territorio Histórico a los gastos presupuestarios de la Comunidad Autónoma con vigencia para períodos mínimos de tres años presupuestarios, salvo que concurran circunstancias excepcionales a juicio del Consejo, que aconsejen su vigencia para uno y dos ejercicios. Asimismo, dispone que el Gobierno elevará al Parlamento, para su aprobación, el correspondiente proyecto de ley que incorporará la metodología antes citada que hubiere acordado el Consejo Vasco de Finanzas Públicas. Dicho proyecto, que tendrá forma de Ley de artículo único, será aprobado con idéntico régimen que el previsto en el artículo 29 de la citada Ley 27/1983, de 25 de noviembre.

En aplicación de dicho precepto, con fecha 15 de julio de 2021, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas ha acordado en sesión extraordinaria la metodología de distribución de recursos y de determinación de las aportaciones de cada territorio histórico a los gastos presupuestarios de la Comunidad Autónoma aplicable a los ejercicios 2022, 2023, 2024, 2025 y 2026.

La metodología aprobada para el quinquenio 2022-2026 respeta los principios básicos de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, tanto en lo que respecta a la distribución competencial en ella definida como a los principios que rigen la distribución institucional de los recursos. Con todo, la nueva metodología se diferencia de la metodología anterior en su estructura, ya que algunos de sus preceptos se han reordenado con el objetivo de identificar claramente los elementos que determinan el modelo interno de distribución vertical y horizontal de los recursos, de aquellas normas que, siendo sin ninguna duda necesarias para la correcta aplicación de la metodología, son de carácter operativo o instrumental.

La primera novedad consiste en la incorporación a la ley de un capítulo, el primero, dedicado a determinar los

4/2021 LEGEA, URRIAREN 7KOA, BALIABIDEAK BANATZEKO ETA FORU-ALDUNDIEK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTUAK FINANTZATZEKO EGIN BEHARREKO EKARPENAK ZEHAZTEKO 2022-2026 ALDIAN APLIKATUKO DEN METODOLOGIARI BURUZKOA.

(204 zenbakidun EHAA, 2021eko urriaren 13koa)

ZIOEN AZALPENA

Azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, Autonomia Erkidegoko erakunde erkideen eta bertako lurralde historikoetako foru-erakundeen arteko harremanei buruzkoak, 22. artikuluko zortzigarren apartatuan ezarri duenez, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak onartu behar du, batetik, baliabideak banatzeko metodologia, eta, bestetik, lurralde historiko bakoitzak Autonomia Erkidegoaren aurrekontu-gastuetarako egin beharreko ekarpenak zehaztekoa; metodologia hori, gutxienez, hiru aurrekontu-urtean egongo da indarrean, non eta, Kontseiluaren iritziz, salbuespen-egoeraren bat gertatzen ez den, halakoetan, indarraldi hori urtebetera edo bi urtera mugatzea erabaki daitekeelako. Era berean, Eusko Jaurlaritzak, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak ontzat emandako metodologia hori jasota, dagokion lege-proiektua bidaliko dio Legebiltzarrari, hark onar dezan. Proiektu horrek artikulu bakarreko legearen forma hartuko du, eta azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 29. artikuluan aurreikusitako araubide beraren bitartez onartuko da.

Xedapen hori aplikatuta, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2021eko uztailaren 15ean ezohiko bilkuran, metodologia hori onartu du 2022, 2023, 2024, 2025 eta 2026 ekitaldiei begira, batetik, ekitaldi horietan baliabideak banatzeko, eta, bestetik, lurralde historiko bakoitzak Autonomia Erkidegoaren aurrekontu-gastuetarako egin beharreko ekarpenak zehazteko.

2022-2026 bosturtekorako onartu den metodologiak errespetatu egiten ditu azaroaren 25eko 27/1983 Legearen oinarrizko printzipioak, hala lege horretan definitutako eskumen-banaketari dagokionez nola baliabideen banaketa instituzionala eraentzen duten printzipioei dagokienez. Guztiarekin ere, metodologia berriak egituran du aurrekoarekiko aldea; izan ere, xedapen batzuk berrantolatu dira argi identifikatu edo bereizteko, batetik, baliabideen banaketa bertikal eta horizontalaren barne-eredua zehazten duten elementuak, eta, bestetik, metodologia zuzen aplikatzeko behar-beharrezkoak izanik ere, izaera operatiboa edo instrumentala duten arauak.

Lehenengo berrikuntza da legeari kapitulu bat erantsi zaiola, lehenengoa, erakundeen artean banatu beharreko

recursos que son objeto de distribución entre las instituciones, materia que en la anterior ley se incluía en el modelo de distribución vertical.

El segundo capítulo aborda el modelo de distribución vertical de recursos, y en el mismo se han actualizado aquellas deducciones que se derivan de la aplicación de la metodología de señalamiento de cupo o de acuerdos adoptados por la Comisión Mixta del Concierto Económico, considerando los compromisos de financiación que pueda adquirir el Estado en ámbitos de competencia de las comunidades autónomas o el régimen específico de financiación de determinados traspasos de servicios. El coeficiente vertical se incrementa del 70,04 % al 70,81 %, como resultado de la integración de la financiación específica correspondiente a traspasos de funciones y servicios y nueva financiación que no estaban reflejadas en el coeficiente anterior (a excepción de la financiación que se deriva del Real Decreto 1441/2010) así como a los recursos que, desde las Instituciones Comunes se trasladan a los Territorios Históricos en base a una contribución significativamente mayor destinada a financiar la cartera de servicios sociales así como la integración de la cuantía correspondiente a las políticas de fomento del euskera y la planificación de su normalización en el ámbito municipal.

El tercer capítulo se destina al modelo de distribución horizontal que, mantiene, en sus mismos términos, la metodología para el cálculo de los coeficientes horizontales de aportación. El cuarto capítulo regula el Fondo General de Ajuste, cuyo objetivo sigue siendo asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, el peso relativo de la recaudación de cada diputación foral, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99 % de su coeficiente horizontal. Como novedad, el límite máximo del Fondo General de Ajuste se cifra en el 1,45 % de los recursos a distribuir entre las instituciones vascas, aumentando significativamente las garantías establecidas en el modelo de distribución de recursos para los Territorios Históricos.

La financiación de las entidades locales se recoge expresamente en el capítulo quinto que establece, por un lado, un porcentaje mínimo e idéntico de participación de las entidades locales en los recursos a distribuir de cada territorio histórico (39,23 %, de forma que las entidades locales de los tres Territorios Históricos consolidarán por ley un porcentaje de participación en los tributos concertados superior a la recomendación actualmente vigente), así como los principios aplicables a la distribución de los fondos de financiación municipal entre las entidades municipales de un Territorio.

Por último, el capítulo sexto engloba, las reglas operativas aplicables al nuevo modelo de distribución, así como las obligaciones de información que se derivan de las mismas, incluyendo muchas de las normas que se preveían hasta ahora en relación al cálculo provisional y definitivo de las magnitudes relevantes para determinar la distribución institucional de los recursos derivados de la gestión del Concierto Económico.

Dicha metodología, en cumplimiento de lo preceptuado en la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, se incorpora como anexo a la presente Ley.

baliabideak zehazteari buruzkoa. Gai hori banaketa bertikalaren ereduan sartzen zen aurreko legean.

Bigarren kapituluak baliabideen banaketa bertikalaren ereduari heldu dio, eta bertan eguneratu dira kenkari batzuk, kupoa zehazteko metodologia aplikatzearen ondoriozkoak edo Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak hartutako erabakien ondoriozkoak, kontuan hartuta Estatuak finantzaketa-konpromisoak har ditzakeela autonomia-erkidegoen eskumen-eremuetan edota zerbitzu-eskualdatze jakin batzuen finantzaketa-araubide berezia. Koefiziente bertikala % 70,04tik % 70,81era igo da, honako hauek bertan integratuta: alde batetik, egikizun eta zerbitzu batzuen eskualdatzeei dagokien berariazko finantzaketa eta finantzaketa berria, aurreko koefizientean agertzen ez zirenak (1441/2010 Errege Dekretuaren ondoriozko finantzaketa salbu); beste batetik, erakunde erkideetatik lurralde historikoetara eramandako baliabideak, gizarte-zerbitzuen zorroa finantzatzeko ekarpen nabarmen handiagoa oinarritzat hartuta, eta, azkenik, euskara sustatzeko politikei eta udal-eremuko euskararen normalizazioaren plangintzari dagokien zenbatekoa.

Hirugarren kapitulua banaketa horizontalaren ereduari buruzkoa da, eta bere horretan eutsi dio ekarpen-koefiziente horizontalak kalkulatzeko metodologiari. Laugarren kapituluak Egokitzapenerako Funts Orokorra arautzen du, eta funts horrek helburu bera izaten jarraitzen du: ziurtatzea ezen, arau- edo kudeaketa-desberdintasunen ondoriozko arrazoiak salbu, foru-aldundi bakoitzaren diru-bilketaren pisu erlatiboa, behin funtsera eman beharrekoa kenduta, bere ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99ra iritsiko dela. Berrikuntza gisa, Egokitzapenerako Funts Orokorrari ezarri zaion gehieneko mugak euskal erakundeen artean banatu beharreko baliabideen % 1,45 jotzen du, eta nabarmen handitzen dira lurralde historikoentzako baliabide-banaketaren ereduan ezarritako bermeak.

Toki-erakundeen finantzaketa beren-beregi dago jasota bosgarren kapituluan, zeinak, alde batetik, gutxieneko ehuneko berdin bat ezarri baitio toki-erakundeen partaidetzari, lurralde historiko bakoitzean banatu beharreko baliabideetan dutenari (% 39,23, halako moldez non hiru lurralde historikoetako toki-erakundeei legez finkatuko zaien partaidetza, tributu itunduen gainekoa, egun indarrean dagoen gomendioaren gainetik egongo den), eta, bestetik, udal-finantzaketarako funtsak lurralde historiko bateko toki-erakundeen artean banatzeari aplikatzeko printzipioak ezarri baititu.

Azkenik, seigarren kapituluak banaketa-eredu berriari aplikatzeko eragiketa-arauak hartzen ditu, bai eta arau horien ondorioz eman beharreko informazioa ere, orain arte aurreikusitako arau asko barne hartuta, Ekonomia Itunaren kudeaketaren ondoriozko baliabideen banaketa instituzionala zehazteko garrantzizko magnitudeen behin-behineko eta behin betiko kalkuluari buruzkoak.

Metodologia hori eranskin modura itsatsi zaio lege honi, betiere, azaroaren 25eko 27/1983 Legean xedatutakoari jarraikiz.

Artículo único.– Se aprueba el Acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas, que se recoge como anexo a la presente Ley, en el que se establece para el periodo 2022-2026 la metodología de distribución de recursos y de determinación de las aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artikulu bakarra.– Onartu egiten da Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren akordio hau, eta lege honen eranskin moduan jasotzen da: 2022-2026 aldirako ezartzen duena baliabideak banatzeko eta foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuak finantzatzeko egin beharreko ekarpenak zehazteko metodologia.

ANEXO

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas, en sesión celebrada el día 15 de julio de 2021, ha adoptado el siguiente

ACUERDO

METODOLOGÍA DE DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS Y DE DETERMINACIÓN DE LAS APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES A LA FINANCIACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO APLICABLE AL PERIODO 2022-2026

CAPÍTULO I
DETERMINACIÓN DE LOS RECURSOS A DISTRIBUIR

Artículo 1.– Ingresos sujetos a reparto.

1.– Los ingresos de las diputaciones forales derivados de la gestión del Concierto Económico afectos al reparto previsto en el artículo 20 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, son:

a) Los procedentes de la recaudación por tributos concertados durante el ejercicio en curso, independientemente del año de su devengo o generación.

b) Los intereses líquidos devengados a favor de las diputaciones forales, por razón de ingresos fiscales concertados durante cada ejercicio.

2.– Los ingresos procedentes de la recaudación de las diputaciones forales por tributos concertados a que se refiere la letra a) del apartado 1 anterior están compuestos por:

a) Los impuestos directos concertados.

b) Los impuestos indirectos concertados.

c) Los tributos concertados sobre el juego.

d) Los recargos por declaración extemporánea, los recargos del periodo ejecutivo, los intereses de demora y las sanciones pecuniarias ingresadas por hechos imponibles referidos a los tributos concertados.

Artículo 2.– Deducciones procedentes de la metodología de señalamiento del cupo.

A los ingresos derivados de la gestión del Concierto Económico sujetos a reparto se les deducirá:

ERANSKINA

Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2021eko uztailaren 15ean egindako bilkuran, honako hau onartu du

ERABAKIA

BALIABIDEAK BANATZEKO ETA FORU-ALDUNDIEK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO AURREKONTUAK FINANTZATZEKO EGIN BEHARREKO EKARPENAK ZEHAZTEKO METODOLOGIA, 2022-2026 ALDIRAKO

I. KAPITULUA
BANATU BEHARREKO BALIABIDEAK ZEHAZTEA

1. artikulua.– Banaketapeko diru-sarrerak.

1.– Honako hauek dira foru-aldundien diru-sarrerak, Ekonomia Itunaren kudeaketatik eratorriak, azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, 20. artikuluan aurreikusitako banaketari atxikiak:

a) Indarrean dagoen ekitaldiko tributu itunduen diru-bilketatik datozenak, sortzapen edo sorrera urtea edozein dela ere.

b) Ekitaldi bakoitzean diru-sarrera fiskal itunduak direla-eta foru-aldundien alde sortutako interes likidoak.

2.– Honako hauek dira foru-aldundiek tributu itunduengatik bildutako diru-sarrerak, aurreko 1. apartatuko a) letran aipatzen direnak:

a) Zuzeneko zerga itunduak.

b) Zeharkako zerga itunduak.

c) Jokoaren gaineko tributu itunduak.

d) Epez kanpoko aitorpenagatiko errekarguak, epe exekutiboko errekarguak, berandutze-interesak eta zerga itunduei dagozkien zergapeko egitateengatik sartutako diruzko zehapenak.

2. artikulua.– Kupoa zehazteko metodologiatik datozen kenkariak.

Ekonomia Ituna kudeatzearen ondoriozkoak eta banaketapekoak diren diru-sarrerei honako hauek kenduko zaizkie:

a) La cantidad a pagar como cupo líquido al Estado y, en su caso, el importe que resulte a favor del Estado por las compensaciones previstas en la metodología de señalamiento del cupo vigente.

b) Con signo negativo, el importe que, en su caso, resulte a favor del País Vasco por las compensaciones previstas en la metodología de señalamiento del cupo vigente.

c) El importe que corresponde al País Vasco por su participación en el coste asociado a los programas y actuaciones públicas en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo.

d) El importe que la Comisión Mixta del Concierto Económico acuerde minorar del cupo para la financiación extraordinaria derivada de medidas legislativas, de medidas de interés general o de acuerdos interinstitucionales sobre funciones y servicios de competencia del País Vasco.

a) Estatuari kupo likido gisa ordaindu beharreko kopurua eta, hala badagokio, kupoa zehazteko indarreko metodologian aurreikusitako konpentsazioengatik Estatuaren alde ateratzen den zenbatekoa.

b) Minus zeinuarekin, kupoa zehazteko indarreko metodologian aurreikusitako konpentsazioengatik Euskadiren alde ateratzen den zenbatekoa, hala badagokio.

c) Euskadiri dagokion zenbatekoa, lanaren, enpleguaren eta enplegurako lanbide-heziketaren esparruko programa eta jarduera publikoei lotutako kostuan parte hartzeagatik.

d) Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak kupotik gutxitzea erabakitzen duen zenbatekoa, hauen ondoriozko ezohiko finantzaketarako: legegintzako neurriak, interes orokorreko neurriak edo Euskadiren eskumeneko eginkizun eta zerbitzuei buruzko erakundearteko akordioak.

Artículo 3.– Deducción especial.

1.– A los ingresos derivados de la gestión del Concierto Económico sujetos a reparto se les practicará una deducción especial por la cantidad correspondiente a la realización por parte del Gobierno Vasco de las políticas de planificación, promoción y desarrollo económico, así como la adopción de medidas tendentes a asegurar la estabilidad política y económica de la Comunidad Autónoma, en cumplimiento del artículo 22.3 de la Ley 27/1983.

2.– A propuesta del Gobierno Vasco, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas podrá acordar destinar dicha cuantía a la financiación de los proyectos a los que se refiere la disposición adicional tercera.

3. artikulua.– Kenkari berezia.

1.– Ekonomia Ituna kudeatzearen ondoriozkoak eta banaketapekoak diren diru-sarrerei kenkari berezi bat aplikatuko zaie, Eusko Jaurlaritzak ekonomia-plangintza, -sustapen eta -garapenerako politikak gauzatzeari dagokion zenbatekoagatik, bai eta Autonomia Erkidegoaren egonkortasun politiko eta ekonomikoa ziurtatzeko neurriak hartzeari dagokionagatik ere, 27/1983 Legearen 22.3 artikulua betez.

2.– Eusko Jaurlaritzak proposatuta, hau erabaki ahal izango du Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak: zenbateko hori erabiltzea hirugarren xedapen gehigarrian aipatzen diren proiektuak finantzatzeko.

Artículo 4.– Recursos a distribuir.

Los recursos a distribuir (RD) son los obtenidos por diferencia entre los ingresos sujetos a reparto definidos en el artículo 1 y las deducciones de los artículos 2 y 3. Su formulación es la siguiente:

$$RD = R - (D + P)$$

donde,

R = ingresos sujetos a reparto

D = deducciones procedentes de la metodología de señalamiento del cupo

P = deducción especial

4. artikulua.– Banatu beharreko baliabideak.

Banatu beharreko baliabideak (RD) eragiketa honen bitartez ateratzen dira: 1. artikuluan definitutako banaketapeko diru-sarrerak ken 2. eta 3. artikuluetako kenkariak. Hau da formula:

$$RD = R - (D + P)$$

non:

R = banaketapeko diru-sarrerak

D = kupoa zehazteko metodologiatik datozen kenkariak

P = kenkari berezia

CAPÍTULO II
MODELO DE DISTRIBUCIÓN VERTICAL

II. KAPITULUA
BANAKETA BERTIKALAREN EREDUA

Artículo 5.– Coeficiente de distribución vertical.

El coeficiente de distribución vertical que tendrá vigencia para el quinquenio 2022-2026 se determina en el 70,81%. Su cálculo se recoge en el Anexo I de la presente metodología.

En el supuesto de que durante el período de vigencia se produjeran traspasos de funciones y servicios entre la Administración del Estado y la Comunidad Autónoma, o entre las instituciones comunes y las diputaciones forales, se estará a lo dispuesto en los artículos 8 y 9.

Artículo 6.– Aportación general.

La aportación de las diputaciones forales al sostenimiento de las cargas generales de las instituciones comunes (AG) se calculará aplicando el coeficiente de distribución vertical definido en el artículo 5 a los recursos a distribuir (RD) definidos en el artículo 4. Su formulación es la siguiente:

AG = 70,81 % RD

Artículo 7.– Aportaciones específicas.

Además de la aportación general a que se refiere el artículo 6, las diputaciones forales procederán a efectuar aportaciones específicas a las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma por los siguientes conceptos:

a) Financiación que corresponde al País Vasco por su participación en el coste asociado a los programas y actuaciones públicas en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo, por el importe de la deducción definida en el artículo 2.c).

b) Financiación extraordinaria de funciones y servicios de competencia del País Vasco, cuando el ejercicio de la competencia corresponda a las instituciones comunes, por el importe de la deducción definida en el artículo 2.d).

c) Contribución a la realización por parte del Gobierno Vasco de las políticas y funciones recogidas en el artículo 22.3 de la Ley 27/1983, por idéntico importe a la deducción definida en el artículo 3.

Artículo 8.– Efectos por variación en las competencias de la Comunidad Autónoma del País Vasco y en su financiación.

1.– Si durante la vigencia de la presente metodología se produjeran nuevos traspasos de funciones y servicios desde la Administración del Estado a la Comunidad Autónoma, se procederá a efectuar una deducción adicional que incrementará la cuantía de las deducciones especificadas en el artículo 2, por el mismo importe que la minoración que proceda efectuar en el cupo a pagar al Estado en el ejercicio presupuestario correspondiente.

5. artikulua.– Banaketa bertikaleko koefizientea.

2022-2026 bosturtekorako indarrean egongo den banaketa bertikaleko koefizientea %70,81 izango da. Horren kalkulua metodologia honen I. eranskinean jasota dago.

Indarraldian eginkizunak eta zerbitzuak eskualdatzen badira Estatuko Administrazioaren eta Autonomia Erkidegoaren artean, edo erakunde erkideen eta foru-aldundien artean, 8. eta 9. artikuluetan xedatutakoa beteko da.

6. artikulua.– Ekarpen orokorra.

Foru-aldundiek erakunde erkideen karga orokorrei eusteko egin beharreko ekarpena (AG) kalkulatzeko, 5. artikuluan definitutako banaketa bertikaleko koefizientea aplikatuko zaie 4. artikuluan definitutako banatu beharreko baliabideei (RD). Hau da formula:

AG = % 70,81 RD

7. artikulua.– Ekarpen bereziak.

6. artikuluan aipatzen den ekarpen orokorraz gain, foru-aldundiek ekarpen bereziak egingo dizkiete Autonomia Erkidegoko erakunde erkideei, honako kontzeptu hauengatik:

a) Euskadiri lanaren, enpleguaren eta enplegurako lanbide-heziketaren esparruko programa eta jarduera publikoei lotutako kostuan parte hartzeagatik dagokion finantzaketa, 2.c) artikuluan definitutako kenkariaren zenbatekoan.

b) Euskadiren eskumeneko eginkizun eta zerbitzuen ezohiko finantzaketa, eskumenak baliatzea erakunde erkideei dagokienean, 2.d) artikuluan definitutako kenkariaren zenbatekoan.

c) Eusko Jaurlaritzak 27/1983 Legearen 22.3 artikuluan jasotzen diren politikak eta funtzioak egiteko laguntza, 3. artikuluan definitutako kenkariaren zenbateko berberarekin.

8. artikulua.– Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenak eta finantzaketa aldatzearen ondorioak.

1.– Metodologia hau indarrean dagoen bitartean beste eginkizun eta zerbitzu batzuk eskualdatzen bazaizkio Autonomia Erkidegoari Estatuko Administraziotik, kenkari gehigarri bat egingo da, 2. artikuluan zehaztutako kenkarien zenbatekoa gehitzeko, dagokion aurrekontu-ekitaldian Estatuari ordaindu beharreko kupoan egin beharreko gutxitzearen zenbateko berean.

Igualmente se operará en el caso de que se produzca una nueva financiación en materias cuya ejecución corresponda al País Vasco derivada de la aplicación de la metodología de señalamiento del cupo vigente o de acuerdos adoptados por la Comisión Mixta del Concierto Económico.

Berdin jokatuko da finantzaketa berririk gertatuz gero Euskal Autonomia Erkidegoak egikaritu beharreko arloetan, kupoa zehazteko indarreko metodologia aplikatzearen ondorioz edo Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak hartutako akordioen ondorioz.

2.– Con el objeto de financiar los nuevos traspasos las diputaciones forales vendrán obligadas a satisfacer a las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma una aportación específica suplementaria por idéntico importe a la deducción practicada.

2.– Eskualdaketa berriak finantzatzeko, foru-aldundiek ekarpen berezi osagarri bat egin beharko diete Autonomia Erkidegoko erakunde erkideei, egindako kenkariaren zenbateko berekoa.

3.– La cuantía anual de la deducción y de la aportación específica suplementaria que corresponda a la nueva financiación en materias cuya ejecución corresponda al País Vasco, será la que en cada ejercicio se derive de lo previsto en la metodología de señalamiento del cupo vigente o, en su caso, de los acuerdos adoptados por la Comisión Mixta del Concierto Económico, y atenderá a la distribución competencial entre las instituciones del País Vasco.

3.– Urteko zenbatekoa, Euskadik egikaritu beharreko arloetako finantzaketa berriari dagokion kenkariarena eta ekarpen berezi osagarriarena, honako hau izango da: kupoa zehazteko indarreko metodologian aurreikusitakotik ekitaldi bakoitzean eratortzen dena edo, hala badagokio, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak hartutako akordioetatik eratortzen dena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeen arteko eskumen-banaketari begiratuko zaio beti.

4.– En los ejercicios presupuestarios siguientes de vigencia de la presente metodología, si los hubiere, la cuantía anual de la deducción y de la aportación específica suplementaria correspondiente a los nuevos traspasos de funciones y servicios o a la nueva financiación que proceda se actualizará por aplicación del índice que se utilice para la actualización del cupo líquido al Estado, según se derive de la metodología de señalamiento del cupo vigente o, en su caso, de los acuerdos adoptados por la Comisión Mixta del Concierto Económico.

4.– Metodologia hau indarrean dagoen hurrengo aurrekontu-ekitaldietan, halakorik balego, eginkizun eta zerbitzu berrien eskualdatzeei edo finantzaketa berriari dagokien kenkariaren eta ekarpen berezi osagarriaren urteko zenbatekoa eguneratu egingo da Estatuarentzako kupo likidoa eguneratzeko erabiltzen den indizea aplikatuz, kupoa zehazteko indarreko metodologiatik edo, hala badagokio, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak hartutako akordioetatik eratortzen denaren arabera.

5.– En el supuesto de que los nuevos traspasos de funciones y servicios o la nueva financiación no tuvieran efectividad desde el uno de enero del ejercicio correspondiente, para los ejercicios presupuestarios siguientes se actualizará la cuantía de la deducción después de efectuados los ajustes oportunos en orden a su consideración anual.

5.– Eginkizun eta zerbitzuen eskualdaketa berriek edo finantzaketa berriak ez badute eraginkortasunik dagokion ekitaldiko urtarrilaren batetik aurrera, kenkariaren zenbatekoa eguneratuko da hurrengo aurrekontu-ekitaldietarako, dagozkion doikuntzak eginda urte osoko moduan hartu ahal izateko.

Artículo 9.– Nuevos traspasos de funciones y servicios desde las instituciones comunes a las diputaciones forales.

9. artikulua.– Erakunde erkideek eginkizun eta zerbitzu berriak eskualdatzea foru-aldundiei.

1.– Si durante un ejercicio presupuestario se produjeran traspasos de funciones y servicios desde las instituciones comunes a las diputaciones forales derivados de la asunción de traspasos de funciones y servicios desde la Administración del Estado a la Comunidad Autónoma y cuya valoración se hubiera integrado en el coeficiente de distribución vertical al que se refiere el artículo 5, se procederá a minorar la aportación general regulada en el artículo 6, por el importe que resulte de aplicar a dicha valoración el índice de actualización definido en el apartado 2 siguiente.

1.– Aurrekontu-ekitaldi batean erakunde erkideek eginkizunak eta zerbitzuak eskualdatzen badizkiete foru-aldundiei, Estatuko Administraziotik Autonomia Erkidegora eginkizunak eta zerbitzuak eskualdatzearen ondorioz, eta horien balorazioa 5. artikuluan aipatutako banaketa bertikaleko koefizientean integratuta badago, gutxitu egingo da 6. artikuluan arautako ekarpen orokorra; gutxitu ere, balorazio horri hurrengo 2. apartatuan definitutako eguneratze-indizea aplikatzearen ondoriozko zenbatekoan.

2.– El índice de actualización para la valoración de los traspasos integrados en el coeficiente de distribución vertical será el cociente entre los recursos a distribuir para el año de que se trate y los recursos a distribuir en el año en que se produjo la incorporación al coeficiente de distribución vertical, calculados ambos con criterios homogéneos.

2.– Banaketa bertikaleko koefizientean integratutako eskualdaketak baloratzeko eguneratze-indizea zatidura bat izango da: dagokion urtean banatu beharreko baliabideak zati banaketa bertikaleko koefizienteari gehitzea gertatu zen urtean banatu beharreko baliabideak, biak ere irizpide homogeneoen arabera kalkulatuta.

En los ejercicios presupuestarios siguientes de vigencia de la presente metodología, si los hubiere, la cuantía anual de la minoración que proceda se actualizará por aplicación del índice de actualización definido en el párrafo anterior.

3.– Si la valoración de los traspasos desde la Administración del Estado a la Comunidad Autónoma no estuviera integrada en el coeficiente vertical, se seguirá efectuando la deducción adicional a que se refiere el artículo 8.1 por las funciones y servicios traspasados a la Comunidad Autónoma, y las diputaciones forales dejarán de efectuar a las instituciones comunes la aportación específica correspondiente.

En los ejercicios presupuestarios siguientes de vigencia de la presente metodología, si los hubiere, a la cuantía anual de la deducción adicional señalada en el párrafo anterior se le aplicará el índice de actualización previsto en el artículo 8.4.

4.– En el supuesto de que la efectividad del nuevo traspaso no coincidiese con el uno de enero del ejercicio, se procederá a prorratear la valoración de dichas funciones y servicios proporcionalmente a la parte del año en que las diputaciones forales las hubiesen asumido, con efectos exclusivos para el ejercicio en que se produzca el traspaso. La citada reducción proporcional tendrá en cuenta la periodicidad real de los gastos corrientes, así como el efectivo grado de realización de las inversiones.

5.– Se operará en sentido inverso si el traspaso fuera desde las diputaciones forales a las instituciones comunes.

Artículo 10.– Modificaciones en la financiación del coste asociado a los programas y actuaciones públicas en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo.

En el caso de que la financiación que corresponda al País Vasco por su participación en el coste asociado a los programas y actuaciones públicas en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo fuera objeto de modificación en aplicación de lo dispuesto en su decreto de traspaso, o en su caso, de acuerdos de la Comisión Mixta del Concierto Económico, se procederá a modificar la deducción a que se refiere el artículo 2.c), así como la aportación específica a que se refiere el artículo 7.a), por la misma cuantía que proceda deducir del cupo líquido al Estado.

Artículo 11.– Modificaciones en la financiación extraordinaria de competencias asumidas.

Una vez acordado con la Administración del Estado el importe para la financiación extraordinaria de competencias asumidas por el País Vasco, debe entenderse que cualquier modificación dará lugar a la correspondiente valoración de la deducción a que se refiere el artículo 2.d), así como de la aportación específica a que se refiere el artículo 7.b), por la misma cuantía que proceda deducir del cupo líquido al Estado.

Metodologia hau indarrean egongo den hurrengo aurrekontu-ekitaldietan, halakorik balego, aurreko paragrafoan definitutako eguneratze-indizea aplikatuz eguneratuko da kasuan kasuko gutxitzearen urteko zenbatekoa.

3.– Estatuko Administraziotik Autonomia Erkidegora egindako eskualdaketen balorazioa koefiziente bertikalean sartuta ez balego, 8.1 artikuluan aipatutako kenkari gehigarria egiten jarraituko da Autonomia Erkidegoari eskualdatutako eginkizun eta zerbitzuengatik, eta foru-aldundiek utzi egingo diote erakunde erkideei kasuan kasuko ekarpen berezia egiteari.

Metodologia hau indarrean egongo den hurrengo aurrekontu-ekitaldietan, halakorik balego, 8.4 artikuluan aurreikusitako eguneratze-indizea aplikatuko zaio aurreko paragrafoan adierazitako kenkari gehigarriaren urteko zenbatekoari.

4.– Eskualdatze berriaren eraginkortasuna ekitaldiko urtarrilaren batean hasten ez bada, eginkizun eta zerbitzu horien balorazioa proportzionalki hainbanatuko da, foru-aldundiek eskumenak eskuratu dituzten urte zatiaren arabera, eta eskualdatzea gertatzen den ekitaldirako bakarrik izango ditu ondorioak. Murrizketa proportzional horrek gastu arrunten benetako aldizkakotasuna hartuko du kontuan, bai eta inbertsioen benetako gauzatze-maila ere.

5.– Alderantziz jokatuko da eskualdatzea foru-aldundietatik erakunde erkideetara egiten bada.

10. artikulua.– Aldaketak lanaren, enpleguaren eta enplegurako lanbide-heziketaren esparruko programa eta jarduera publikoei lotutako kostuaren finantzaketan.

Euskadiri lanaren, enpleguaren eta enplegurako lanbide-heziketaren esparruko programa eta jarduera publikoei lotutako kostuan parte hartzeagatik dagokion finantzaketa aldatuko balitz eskualdatze-dekretuan edo, hala badagokio, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren akordioetan xedatutakoa aplikatuz, 2.c) artikuluan aipatzen den kenkaria aldatuko da, bai eta 7.a) artikuluan aipatzen den ekarpen berezia ere, Estatuari dagokion kupo likidotik kendu beharreko zenbateko berean.

11. artikulua.– Aldaketak bereganatutako eskumenen ezohiko finantzaketan.

Behin Estatuko Administrazioarekin adostuta Euskadik bereganatutako eskumenen ezohiko finantzaketarako zenbatekoa, ulertu behar da edozein aldaketak 2.d) artikuluan aipatzen den kenkariaren balorazioa ekarriko duela, bai eta 7.b) artikuluan aipatzen den ekarpen bereziaren balorazioa ere, Estatuarentzako kupo likidotik kendu beharreko zenbateko berean.

CAPÍTULO III

MODELO DE DISTRIBUCIÓN HORIZONTAL

Artículo 12.– Contribución de los territorios históricos a las cargas de las instituciones comunes y a las obligaciones derivadas de la metodología de señalamiento del cupo.

Los territorios históricos contribuirán al sostenimiento de las cargas de las instituciones comunes, así como a las obligaciones derivadas de la metodología de señalamiento del cupo, en proporción a los respectivos coeficientes horizontales de aportación que se determinarán de acuerdo con lo dispuesto en el presente capítulo.

Artículo 13.– Coeficientes horizontales de aportación.

1.– Los coeficientes horizontales de aportación de los territorios históricos se obtendrán conforme a los criterios siguientes:

a) El 70 % del coeficiente horizontal de aportación se obtendrá en función directa de la renta relativa de cada territorio histórico.

b) El 30 % del coeficiente horizontal de aportación se obtendrá en función directa de la inversa del esfuerzo fiscal relativo de cada territorio histórico ponderado por la capacidad recaudatoria del mismo.

2.– La expresión matemática de estos criterios queda formulada mediante la siguiente ecuación:

III. KAPITULUA

BANAKETA HORIZONTALAREN EREDUA

12. artikulua.– Lurralde historikoek erakunde erkideen kargei eta kupoa zehazteko metodologiaren ondoriozko betebeharrei egiten dieten ekarpena.

Lurralde historikoek erakunde erkideen kargei aurre egiten lagunduko dute, bai eta kupoa zehazteko metodologiatik eratorritako betebeharrei aurre egiten ere, kapitulu honetan xedatutakoaren arabera zehaztuko diren ekarpen-koefiziente horizontalen proportzioan.

13. artikulua.– Ekarpen-koefiziente horizontalak.

1.– Lurralde historikoen ekarpen-koefiziente horizontalak irizpide hauen arabera aterako dira:

a) Ekarpen-koefiziente horizontalaren % 70: lurralde historiko bakoitzari dagokion errenta erlatiboaren zuzeneko funtzioaren arabera.

b) Ekarpen-koefiziente horizontalaren % 30: lurralde historiko bakoitzari dagokion ahalegin fiskal alderantzizko erlatiboaren zuzeneko funtzioaren arabera, lurralde horren zerga-bilketarako ahalmenaren arabera haztatuta.

2.– Irizpide horien adierazpen matematikoa honako ekuazio honen bidez formulatzen da:

$$A_i = 70\frac{Y_i}{Y} + 30\frac{CR_i\frac{T/Y}{T_i/Y_i}}{\sum_{i=1}^{3} CR_i\frac{T/Y}{T_i/Y_i}}$$

donde,

A_i = coeficiente horizontal de aportación de cada territorio histórico, en porcentaje de la aportación total

Y_i = renta del territorio i

Y = renta de la Comunidad Autónoma del País Vasco

T_i = recaudación del territorio i

T = recaudación total de los tres territorios

CR_i = capacidad recaudatoria relativa del territorio i

non,

A_i = Lurralde historiko bakoitzaren ekarpen-koefiziente horizontala, ekarpen osoaren ehunekoan

Y_i = i lurraldearen errenta

Y = Euskal Autonomia Erkidegoko errenta

T_i = i lurraldeko zerga-bilketa

T = Hiru lurraldeetako zerga-bilketa osoa

CR_i = i lurraldearen zerga-bilketarako ahalmen erlatiboa

3.– Los coeficientes horizontales de aportación de los territorios históricos calculados para cada ejercicio no serán objeto de modificación a lo largo del mismo, siendo de aplicación hasta la liquidación de las aportaciones de dicho ejercicio, inclusive.

3.– Ekitaldi bakoitzerako kalkulatutako lurralde historikoen ekarpen-koefiziente horizontalak ez dira aldatuko ekitaldian zehar, eta ekitaldi horretako ekarpenak likidatu arte ere aplikatuko dira.

Artículo 14.– Variables a utilizar en el cálculo de los coeficientes horizontales de aportación.

14. artikulua.– Ekarpen-koefiziente horizontalak kalkulatzeko erabili beharreko aldagaiak.

1.– A los efectos de aplicar los criterios para la determinación de los coeficientes horizontales de aportación, las variables a utilizar deberán ajustarse a las definiciones siguientes:

a) Para la renta se utilizará el Producto Interior Bruto a precios de mercado de cada territorio relativo al total de la Comunidad Autónoma del País Vasco, tomándose la media aritmética de los pesos relativos de los datos de los últimos cuatro años publicados por el Instituto Vasco de Estadística.

b) El esfuerzo fiscal se define, de acuerdo con la Ley 27/1983, como la relación existente entre el importe de la recaudación anual por todos los conceptos tributarios, incluidos los de exacción municipal directa, y la renta. Los conceptos tributarios citados son los recogidos en los capítulos I y II de los presupuestos de las diputaciones forales y ayuntamientos.

Los datos de recaudación utilizados corresponderán a los del último ejercicio liquidado.

Los datos de renta aplicables al cálculo del esfuerzo fiscal serán referidos al mismo año que los de recaudación. A tal efecto, se proyectará el último dato de Producto Interior Bruto a precios de mercado de cada territorio histórico publicado por el Instituto Vasco de Estadística aplicándole las tasas de crecimiento monetario de dicha magnitud en la Comunidad Autónoma del País Vasco durante los ejercicios que correspondiere.

La inversa del esfuerzo fiscal deberá necesariamente ser asociada multiplicativamente a la capacidad recaudatoria de cada territorio.

El cálculo de la capacidad recaudatoria se efectuará partiendo de la estructura recaudatoria de la Comunidad Autónoma del País Vasco en su conjunto, referida a los conceptos tributarios que se recogen en el Anexo II de la presente metodología, atribuyendo a cada concepto tributario su parte porcentual en la recaudación total. A cada concepto recaudatorio se le asocia, para cada territorio histórico, y en términos porcentuales respecto al total de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el indicador económico adecuado que da origen a la tributación. A partir de estos dos elementos y mediante ponderación del segundo por el primero, se calcula, igualmente en términos porcentuales respecto del total, la recaudación teórica o capacidad recaudatoria media de cada indicador para cada territorio histórico.

La suma de los resultados obtenidos para cada uno de los indicadores representa la capacidad recaudatoria de cada territorio histórico.

1.– Ekarpen-koefiziente horizontalak zehazteko irizpideak aplikatzeko, erabili beharreko aldagaiek definizio hauek bete beharko dituzte:

a) Errentarako, lurralde bakoitzeko barne-produktu gordina erabiliko da, merkatu-prezioetan adierazia, Euskal Autonomia Erkidegoko guztizkoarekin alderatuta, eta Euskal Estatistika Erakundeak argitaratutako azken lau urteetako datuen pisu erlatiboen batezbesteko aritmetikoa hartuko da kontuan.

b) Ahalegin fiskala, 27/1983 Legearen arabera, bi hauen arteko erlazioa da: alde batetik, zerga-kontzeptu guztiak direla-eta, udal-ordainarazpen zuzenekoak barne, urtean bildutako zenbatekoa, eta, bestetik, errenta. Aipatutako zerga-kontzeptuak foru-aldundien eta udalen aurrekontuetako I. eta II. kapituluetan jasotakoak dira.

Erabilitako bilketa-datuak likidatutako azken ekitaldikoak izango dira.

Ahalegin fiskala kalkulatzeko aplikatu beharreko errenta-datuek eta diru-bilketakoek urte berekoak izan behar dute. Horretarako, lurralde historiko bakoitzeko barne-produktu gordin merkatu-prezioetan adieraziaren azken datua proiektatuko da, Euskal Estatistika Erakundeak argitaratua, alegia, eta hauek aplikatuko zaizkio: magnitude horrek kasuan kasuko ekitaldietan Euskal Autonomia Erkidegoan izandako hazkunde monetarioaren tasak.

Ahalegin fiskalaren alderantzizkoa nahitaez lotu behar da, biderketaz, lurralde bakoitzaren zerga-bilketarako ahalmenarekin.

Zerga-bilketarako ahalmena kalkulatzeko, Euskal Autonomia Erkidego osoaren zerga-bilketaren egitura hartuko da oinarri, metodologia honen II. eranskinean jasotzen diren zerga-kontzeptuei dagokienez, eta kontzeptu bakoitzari guztizko zerga-bilketan duen ehuneko-zatia egotziko zaio. Zerga-bilketaren kontzeptu bakoitzari hau lotzen zaio, lurralde historiko bakoitzerako eta Euskal Autonomia Erkidegoko guztizkoarekiko ehunekotan: tributazioaren jatorrian dagoen adierazle ekonomikoa. Bi elementu horietatik abiatuta, eta bigarrena lehenengoarekin haztatuz, hau kalkulatzen da, guztizkoarekiko ehunekotan ere: adierazle bakoitzaren zerga-bilketa teorikoa edo batez besteko zerga-bilketarako ahalmena lurralde historiko bakoitzerako.

Adierazle bakoitzerako lortutako emaitzen baturak lurralde historiko bakoitzaren zerga-bilketarako ahalmena adierazten du.

En el Anexo II de la presente metodología se detallan los indicadores económicos a utilizar para cada concepto recaudatorio. Cualquier modificación de dichos indicadores deberá aprobarse por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

2.– Los datos a utilizar para los diferentes indicadores y cálculos serán los últimos publicados por el Instituto Vasco de Estadística. En caso de no existir datos publicados, se utilizarán estimaciones efectuadas a tal efecto por el Instituto Vasco de Estadística o los últimos datos disponibles de aquellas fuentes estadísticas que el Consejo Vasco de Finanzas Públicas estime más pertinentes.

Artículo 15.– Determinación de la aportación de cada diputación foral.

La aportación de cada diputación foral a las instituciones comunes se obtendrá por aplicación del coeficiente horizontal de aportación correspondiente al territorio histórico, calculado conforme a los artículos 13 y 14, al importe de las aportaciones general y específicas definidas en el capítulo II.

Artículo 16.– Ajustes a la recaudación entre las diputaciones forales.

Los ingresos de cada una de las diputaciones forales procedentes de la recaudación real por el impuesto sobre el valor añadido, por cada uno de los impuestos especiales de fabricación y por el impuesto especial sobre la electricidad, independientemente del año de su devengo o generación, se ajustarán por la diferencia entre el resultado de aplicar el coeficiente horizontal de su territorio histórico para dicho ejercicio a la recaudación real del conjunto de la Comunidad Autónoma del País Vasco por cada uno de dichos conceptos tributarios, y su correspondiente recaudación real por el mismo concepto tributario.

Artículo 17.– Otros flujos financieros entre instituciones.

1.– La contribución de cada territorio histórico al cupo líquido a pagar al Estado y su participación en las compensaciones previstas en la metodología de señalamiento del cupo vigente se determinará por aplicación sobre los respectivos importes del correspondiente coeficiente horizontal de aportación.

2.– La distribución por territorios históricos del ajuste a la recaudación por el impuesto sobre el valor añadido y de los ajustes a la recaudación por los impuestos especiales de fabricación previstos en los artículos 53 y 54 del Concierto Económico se efectuará en proporción a los coeficientes horizontales de aportación de cada territorio.

3.– Los coeficientes horizontales de aportación a utilizar en los apartados 1 y 2 anteriores serán los correspondientes al ejercicio en que se realizan los respectivos flujos financieros.

CAPÍTULO IV

FONDO GENERAL DE AJUSTE

Metodologia honen II. eranskinean zehazten da zer adierazle ekonomiko erabili behar den zerga-bilketaren kontzeptu bakoitzerako. Adierazle horietan edozein aldaketa izanez gero, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak onartu beharko du.

2.– Adierazle eta kalkulu guztietarako erabili beharreko datuak Euskal Estatistika Erakundeak argitaratutako azkenak izango dira. Argitaratutako daturik ez badago, Euskal Estatistika Erakundeak horretarako egindako zenbatespenak erabiliko dira, edo Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak egokien jotzen dituen estatistika-iturrien azken datu eskuragarriak.

15. artikulua.– Foru-aldundi bakoitzaren ekarpena zehaztea.

Foru-aldundi bakoitzak erakunde erkideei egin beharreko ekarpena kalkulatzeko, lurralde historikoari dagokion ekarpen-koefiziente horizontala, 13. eta 14. artikuluen arabera kalkulatuta, aplikatuko zaio II. kapituluan definitutako ekarpen orokorraren eta berezien zenbatekoari.

16. artikulua.– Zerga-bilketaren doikuntzak, foru-aldundien artekoak.

Foru-aldundietako bakoitzak balio erantsiaren gaineko zergagatik, fabrikazio-zerga berezi bakoitzagatik eta elektrizitatearen gaineko zerga bereziagatik jasotzen dituen diru-sarrerak, sortzapen edo sorrera urtea edozein dela ere, bi hauen arteko alde edo diferentziaren arabera doituko dira: batetik, tributu-kontzeptu horietako bakoitza dela-eta Euskal Autonomia Erkidego osoan izandako benetako bilketari aplikatuz gero dena delako lurralde historikoak ekitaldi horretarako duen koefiziente horizontala, hortik ateratzen den emaitza, eta, bestetik, lurralde historikoan zerga-kontzeptu bera dela eta izandako benetako bilketa.

17. artikulua.– Erakundeen arteko beste finantza-fluxu batzuk.

1.– Estatuari ordaindu beharreko kupo likidoari lurralde historiko bakoitzak egingo dion ekarpena eta kupoa zehazteko indarreko metodologian aurreikusitako konpentsazioetan izango duen parte-hartzea zehazteko, ekarpen-koefiziente horizontala aplikatuko zaie dagozkien zenbatekoei.

2.– Balio erantsiaren gaineko zergaren bidez bildutakoaren doikuntza eta fabrikazio-zerga berezien bidez bildutakoaren doikuntzak, Ekonomia Itunaren 53. eta 54. artikuluetan aurreikusitakoak, lurralde historiko bakoitzaren ekarpen-koefiziente horizontalen proportzioan banatuko dira lurralde historikoen artean.

3.– Ekarpen-koefiziente horizontal hauek erabiliko dira aurreko 1. eta 2. apartatuetan: kasuan kasuko finantza-fluxuak egiten diren ekitaldiari dagozkionak.

IV. KAPITULUA

EGOKITZAPENERAKO FUNTS OROKORRA

Artículo 18.– Definición y objetivo.

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecerá anualmente un Fondo General de Ajuste al que contribuirán las instituciones comunes y las tres diputaciones forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco sujeta a reparto para cada diputación foral, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99 % de su coeficiente horizontal de aportación, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo.

El Fondo General de Ajuste se articulará en dos tramos diferenciados, cuyo límite conjunto no superará el 1,45 % de los recursos a distribuir definidos en el artículo 4. El importe, contribución y distribución institucional de cada tramo, tanto para su cálculo provisional como definitivo, se determinará de acuerdo con las reglas establecidas en el artículo siguiente.

Artículo 19.– Importe, contribución y distribución.

A) Primer tramo del Fondo General de Ajuste.

1.– Importe del primer tramo del Fondo General de Ajuste.

El importe máximo del primer tramo del Fondo General de Ajuste no superará el 1 % de los recursos a distribuir definidos en el artículo 4, y su cuantía se determinará por el cociente entre:

– La suma de los importes de signo positivo que resulten de aplicar a la recaudación sujeta a reparto definida en el artículo 1.1.a), la diferencia entre el 99 % del coeficiente horizontal de aportación y la respectiva participación relativa en la recaudación sujeta a reparto para cada diputación foral, y

– La suma de los coeficientes verticales de las instituciones comunes y de las diputaciones forales cuya recaudación relativa se haya situado por encima del 99 % de su coeficiente horizontal de aportación.

A estos efectos, se define el coeficiente vertical que corresponde a cada una de las diputaciones forales como el que se deriva de aplicar el correspondiente coeficiente horizontal al complementario del coeficiente vertical de las instituciones comunes.

2.– Contribución al primer tramo del Fondo General de Ajuste:

a) La contribución de las instituciones comunes al primer tramo del Fondo alcanzará el importe que resulte de aplicar a su cuantía el coeficiente de distribución vertical señalado en el artículo 5.

18. artikulua.– Definizioa eta helburua.

Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak urtero ezarriko du Egokitzapenerako Funts Orokor bat, eta erakunde erkideek eta hiru foru-aldundiek ekarpenak egingo dizkiote; xedea bikoitza izango da: batetik, ziurtatzea ezen, arau- edo kudeaketa-desberdintasunen ondoriozko arrazoiak salbu, foru-aldundi bakoitzak Euskal Autonomia Erkidegoko diru-bilketa banatu beharreko osoan izango duen partaidetza erlatiboa, behin funtsera eman beharrekoa kenduta, bere ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99ra iritsiko dela, eta, bestetik, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren iritziz funts horrekin erantzun behar zaion ohiz kanpoko beste edozein gorabeherari erantzutea.

Egokitzapenerako Funts Orokorra bi tarte bereizitan egituratuko da, horien guztien muga ez da izango 4. artikuluan definitu diren banatu beharreko baliabideen % 1,45 baino handiagoa, eta tarte bakoitzaren zenbatekoa, eman beharrekoa eta banaketa instituzionala, bai behinbehinekoz bai behin betiko kalkulatzeko, hurrengo artikuluan ezarritako arauen arabera zehaztuko dira.

19. artikulua.– Zenbatekoa, eman beharrekoa eta banaketa.

A) Egokitzapenerako Funts Orokorraren lehen tartea.

1.– Egokitzapenerako funts orokorraren lehen tartearen zenbatekoa.

Egokitzapenerako Funts Orokorraren lehen tartearen gehieneko zenbatekoa ez da izango 4. artikuluan definitutako banatu beharreko baliabideen % 1 baino handiagoa, eta hauen arteko zatiduraren bitartez zehaztuko da:

– Batetik, 1.1.a) artikuluan definitutako banaketapeko diru-bilketari aplikatuz gero foru-aldundi bakoitzaren ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99ren eta foru-aldundi bakoitzak banaketapeko diru-bilketan duen partaidetza erlatiboaren arteko diferentzia, hortik ateratzen diren zeinu positiboko zenbatekoen batura, eta

– Bestetik, erakunde erkideen eta foru-aldundien koefiziente bertikalen batura, baldin eta haien diru-bilketa erlatiboa ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99tik gora badago.

Ondorio horietarako, foru-aldundi bakoitzari dagokion koefiziente bertikala zehazteko, bakoitzaren koefiziente horizontala aplikatu behar zaio erakunde erkideen koefiziente bertikalaren osagarriari.

2.– Egokitzapenerako Funts Orokorraren lehen tarterako eman beharrekoa:

a) Erakunde erkideek funtsaren lehen tarteari eman beharrekoa kalkulatzeko, 5. artikuluan adierazitako banaketa bertikaleko koefizientea aplikatuko zaio haren zenbatekoari.

b) El resto corresponderá a las diputaciones forales de acuerdo a sus respectivos coeficientes horizontales de aportación.

B) Segundo tramo del Fondo General de Ajuste.

1.– Importe del segundo tramo del Fondo General de Ajuste.

El segundo tramo del Fondo General de Ajuste se activará cuando por aplicación del primer tramo no se haya alcanzado para todas las diputaciones forales la garantía del 99 % señalada en el artículo 18. El importe máximo del segundo tramo no superará el 0,45 % de los recursos a distribuir definidos en el artículo 4 y su cuantía se determinará por el cociente entre:

– La suma de los importes de signo positivo que resulten de aplicar a la recaudación sujeta a reparto definida en el artículo 1.1.a), la diferencia entre el 99 % del coeficiente horizontal de aportación y la respectiva participación relativa en la recaudación sujeta a reparto para cada diputación foral, y

– La suma de los porcentajes de contribución al fondo de las instituciones comunes y de las diputaciones forales cuya recaudación relativa se haya situado por encima del 99 % de su coeficiente horizontal de aportación.

A estos efectos, la participación relativa en la recaudación sujeta a reparto de cada diputación foral se recalculará una vez incorporada a la recaudación la cuantía neta del primer tramo del Fondo General de Ajuste.

2.– Contribución al segundo tramo del Fondo General de Ajuste:

a) La contribución de las instituciones comunes al segundo tramo del Fondo General de Ajuste alcanzará el importe que resulte de aplicar a su cuantía el porcentaje del 50 %.

b) El restante 50 % corresponderá a las diputaciones forales de acuerdo a sus respectivos coeficientes horizontales de aportación.

c) Normas comunes a ambos tramos del Fondo General de Ajuste.

b) Gainerakoa foru-aldundiei egokituko zaie, bakoitzari bere ekarpen-koefiziente horizontalaren arabera.

B) Egokitzapenerako Funts Orokorraren bigarren tartea.

1.– Egokitzapenerako funts orokorraren bigarren tartearen zenbatekoa.

Egokitzapenerako Funts Orokorraren bigarren tartea aktibatuko da baldin eta, lehen tartea aplikatuta, foru aldundi guztietarako ez bada lortu % 99ko bermea, 18. artikuluan adierazia. Bigarren tartearen gehienezko muga ez da izango 4. artikuluan definitu diren banatu beharreko baliabideen % 0,45 baino handiagoa, eta tarte horren zenbatekoa hauen arteko zatiduraren bitartez zehaztuko da:

– Batetik, 1.1.a) artikuluan definitutako banaketapeko diru-bilketari aplikatuz gero foru aldundi bakoitzaren ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99ren eta foru-aldundi bakoitzak banaketapeko diru-bilketan duen partaidetza erlatiboaren arteko diferentzia, hortik ateratzen diren zeinu positiboko zenbatekoen batura, eta

– Bestetik, batura hau: erakunde erkideek funtsari eman beharrekoaren ehunekoa gehi diru-bilketa erlatiboa ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99kotik gora duten foru-aldundiek funtsari eman beharrekoaren ehunekoa.

Ondorio horietarako, foru-aldundi bakoitzak banaketapeko diru-bilketan duen partaidetza erlatiboa berriz kalkulatuko da, Egokitzapenerako Funts Orokorraren lehen tartearen zenbateko garbia diru-bilketari gehitu ondoren.

2.– Egokitzapenerako Funts Orokorraren bigarren tarterako eman beharrekoa:

a) Erakunde erkideek Egokitzapenerako Funts Orokorraren bigarren tarteari eman beharrekoa bere zenbatekoari % 50eko ehunekoa aplikatuta ateratzen da.

b) Gainerako % 50a foru-aldundiei egokituko zaie, bakoitzari bere ekarpen-koefiziente horizontalaren arabera.

c) Egokitzapenerako Funts Orokorraren bi tarteen arau komunak.

1.– En el supuesto de que por aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 de las letras A) y B) anteriores la contribución que resulte para alguna diputación foral no beneficiaria del Fondo supere el importe de la diferencia entre su recaudación real y el resultado de aplicar el 99 % de su coeficiente horizontal de aportación a la recaudación sujeta a reparto definida en el artículo 1.1.a), su contribución al primer tramo del Fondo o, en su caso, al segundo tramo, quedará fijada en el importe de dicha diferencia. La diputación foral que no siendo beneficiaria del Fondo no se encuentre en este supuesto, asumirá el importe restante hasta completar la contribución del conjunto de las diputaciones forales, con el límite de que el importe de su contribución total no supere la diferencia entre su recaudación real y el resultado de aplicar su coeficiente horizontal de aportación a la recaudación sujeta a reparto definida en el artículo 1.1.a).

1.– Aurreko A) eta B) letretako 2. apartatuan xedatutakoa aplikatuta, gerta liteke Funtsaren onuradun ez den foru-aldundiren bati ateratzen zaion eman beharrekoak bi hauen arteko diferentziaren zenbatekoa gainditzea: alde batetik, aldundiaren benetako bilketa, eta, bestetik, 1.1.a) artikuluan definitutako banaketapeko diru-bilketari aldundiaren ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99 aplikatzearen emaitza. Hala gertatuz gero, aldundi horrek Funtsaren lehen tarteari edo, hala badagokio, bigarren tarteari eman beharrekoa diferentzia horren zenbatekoa izango da. Funtsaren onuraduna ez den eta kasu horretan ez dagoen foru-aldundiak bere gain hartuko du gainerako zenbatekoa, foru-aldundi guztiek eman beharrekoa osatu arte. Muga izango da hark eman beharreko guztiaren zenbatekoak ez gainditzea bi hauen arteko diferentzia: batetik, aldundi horren benetako bilketa, eta, bestetik, 1.1.a) artikuluan definitutako banaketapeko diru-bilketari aldundi horren ekarpen-koefiziente horizontala aplikatzearen emaitza.

2.– En el supuesto de que, situándose la recaudación relativa de dos diputaciones forales por debajo del 99 % de su respectivo coeficiente horizontal de aportación, la cuantía total del primer tramo del Fondo General de Ajuste o, en su caso, del segundo tramo, resulte insuficiente para que ambas alcancen dicho porcentaje, su distribución, excluida la contribución de dichas diputaciones, se realizará de forma proporcional al importe que cada una de ellas necesita para alcanzar dicho 99 %.

2.– Baldin eta bi foru-aldundiren diru-bilketa erlatiboa bakoitzaren ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99tik beherakoa bada, eta funtsaren lehen tartearen zenbateko osoa, edo, hala badagokio, bigarren tartearena, ez bada nahikoa biek ehuneko horretara iristeko, funtsaren banaketa, aldundi horiek eman beharrekoa kenduta, haietako bakoitzak % 99 horretara iristeko behar duen zenbatekoaren proportzioan egingo da.

3.– Si por aplicación de los límites de ambos tramos del Fondo General de Ajuste no fuera posible garantizar a las diputaciones forales una recaudación relativa del 99 % de su coeficiente horizontal de aportación, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas a la vista de los resultados finales y después de dictaminar, previo informe, que la participación relativa en la recaudación sujeta a reparto definida en el artículo 1.1.a) de la diputación o diputaciones forales que se hayan situado por debajo del 99 % de su respectivo coeficiente horizontal de aportación no ha sido el resultado de diferencias normativas o de gestión respecto al resto de diputaciones forales, adecuará la cuantía del Fondo General de Ajuste, respetando en todo caso los límites a la contribución de cada institución establecidos en este artículo.

3.– Egokitzapenerako Funts Orokorraren bi tarteen mugak aplikatuta ezin bada foru-aldundietarako bermatu beren ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99ko diru-bilketa erlatiboa, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, azken emaitzak ikusita eta txostena egin ondoren, ebazten badu ezen, delako foru-aldundiak edo direlako foru-aldundiek 1.1.a) artikuluan definitzen den banaketapeko diru-bilketan duten partaidetza erlatiboa bakoitzaren ekarpen-koefiziente horizontalaren % 99tik behera gelditu bada, emaitza hori ez dela gertatu beste foru aldundiekiko arau- edo kudeaketa-diferentziengatik, egokitu egingo du Egokitzapenerako Funts Orokorraren zenbatekoa, beti errespetatuta erakunde bakoitzak eman beharrekoari ezarritako mugak, artikulu honetan ezarriak.

CAPÍTULO V

PARTICIPACIÓN DE LAS ENTIDADES LOCALES EN LOS TRIBUTOS CONCERTADOS

V. KAPITULUA

TOKI ERAKUNDEEN PARTAIDETZA TRIBUTU ITUNDUETAN

Artículo 20.– Participación de las entidades locales en los tributos concertados.

1.– Las haciendas locales participarán en los ingresos sujetos a reparto a los que se refiere el artículo 1.1 una vez descontados el Cupo a satisfacer al Estado, las aportaciones a las instituciones comunes y la financiación específica de las diputaciones forales, así como en el importe neto, positivo o negativo del Fondo General de Ajuste en los términos previstos en este capítulo.

20. artikulua.– Toki-erakundeen partaidetza tributu itunduetan.

1.– Toki-ogasunek partaidetza izango dute 1.1 artikuluan aipatzen diren banaketapeko diru-sarreretan hauek deskontatu ondoren: Estatuari ordaindu beharreko kupoa, erakunde erkideei egin beharreko ekarpenak eta foru-aldundien berariazko finantzaketa, bai eta Egokitzapenerako Funts Orokorraren zenbateko garbi positibo edo negatiboa ere, kapitulu honetan aurreikusitako moduan.

2.– Los órganos forales de los territorios históricos destinarán, a través de la financiación general y, en su caso, de los planes específicos de inversión, a las entidades locales de ellos dependientes, en concepto de participación en la recaudación por tributos concertados, como mínimo el 39,23 % de los recursos disponibles del territorio histórico, calculados como resultado de la siguiente expresión:

RDI = RI – DI – PI – AGI – TI ± FGI

donde,

RDi = recursos disponibles

Ri = ingresos sujetos a reparto

Di = deducciones procedentes de la metodología de señalamiento del cupo a las que se refiere el artículo 2

Pi = deducción especial a la que se refiere el artículo 3

AGi = aportación general a las instituciones comunes

Ti = valoración de los nuevos traspasos desde las instituciones comunes a las diputaciones forales a los que se refiere el artículo 9.1

FGi = importe neto del Fondo General de Ajuste

El subíndice i indica que el importe de cada concepto será el efectivamente correspondiente a cada territorio histórico.

2.– Lurralde historikoetako foru-organoek, finantzaketa orokorraren bidez eta, hala badagokio, inbertsio-plan espezifikoen bidez, beren mendeko toki-erakundeei bideratuko diete, tributu itunduen bilketan parte izan dezaten, lurralde historikoan erabilgarri dauden baliabideen % 39,23 gutxienez, honako adierazpen honen arabera kalkulatuta:

RDI = RI – DI – PI – AGI – TI ± FGI

non:

RDi = baliabide erabilgarriak

Ri = banatu beharreko diru-sarrerak

Di = kupoa zehazteko metodologiatik datozen kenkariak, 2. artikuluan aipatzen direnak

Pi = 3. artikuluan aipatzen den kenkari berezia

AGi = erakunde erkideentzako ekarpen orokorra

Ti = Erakunde erkideek foru-aldundiei egindako eskualdaketa berrien balorazioa, 9.1 artikuluan aipatzen dena

FGi = Egokitzapenerako Funts Orokorraren zenbateko garbia

i azpi-indizeak adierazten du kontzeptu bakoitzaren zenbatekoa lurralde historiko bakoitzari benetan dagokiona izango dela.

Artículo 21.– Determinación de la participación de las entidades locales en los tributos concertados en cada territorio histórico.

1.– Los órganos forales de los territorios históricos, sin perjuicio de sus facultades reconocidas en el Concierto Económico y en la Ley 27/1983, atenderán a los principios de suficiencia financiera y riesgo compartido al establecer anualmente la participación de las entidades locales en los ingresos concertados correspondientes a los territorios históricos.

2.– La determinación de la participación que en cada territorio histórico corresponde a cada una de sus entidades locales, es competencia de los órganos forales de dicho territorio histórico y, en consecuencia, la ejercitará libremente, de acuerdo con lo previsto en las normas forales y, sin perjuicio de la recomendación a que se refiere el apartado siguiente.

3.– Se establece, con carácter de recomendación de política fiscal a los órganos forales de los territorios históricos, que los criterios para el citado reparto procuren una política de gasto corriente global equitativa y solidaria, y se fijen atendiendo, al menos, a la población, al esfuerzo fiscal y, en su caso, a la singularidad organizativa de las entidades locales de cada territorio histórico.

21. artikulua.– Toki-erakundeek lurralde historiko bakoitzeko tributu itunduetan izango duten partaidetza zehaztea.

1.– Lurralde historikoetako foru-organoek, Ekonomia Itunean eta 27/1983 Legean aitortuta dituzten ahalmenak deusetan galarazi gabe, finantza-nahikotasunaren eta arrisku partekatuaren printzipioak beteko dituzte hau zehazten dutenean, urtero: toki-erakundeek zer partaidetza izango duten lurralde historikoei dagozkien diru-sarrera itunduetan.

2.– Lurralde historiko bakoitzean toki-erakundeek zenbateko partaidetza izango duten zehaztea lurralde historikoko foru-organoen eskumena da, eta, ondorioz, organo horiek askatasun osoz baliatuko dute eskumen hori, foru-arauetan aurreikusitakoarekin bat etorriz eta ezertan eragotzi gabe hurrengo apartatuaren gomendioa.

3.– Lurralde historikoetako foru-organoei politika fiskaleko gomendio gisa ezartzen zaie banaketa hori egiteko irizpideek bila dezatela gastu arruntari buruz berdintasunezko eta elkartasunezko politika orokorra lortzea, eta kontuan har daitezela, gutxienez, biztanleria, ahalegin fiskala eta, hala badagokio, lurralde historiko bakoitzeko toki-erakundeen antolamendu-berezitasuna.

Artículo 22.– Traspasos de funciones y servicios desde las instituciones comunes a las entidades locales.

La financiación correspondiente a los traspasos de funciones y servicios de las instituciones comunes a las entidades locales se regulará por acuerdo específico del Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

CAPÍTULO VI

REGLAS OPERATIVAS Y OBLIGACIONES DE INFORMACIÓN

Artículo 23.– Cálculo provisional y liquidación de las deducciones procedentes de la metodología de señalamiento del cupo.

1.– La cuantía provisional de las deducciones a las que se refiere el artículo 2 serán las resultantes de la aplicación, en cada ejercicio, de lo estipulado en la metodología de señalamiento del cupo vigente.

2.– Los importes que se deriven de la liquidación definitiva de las deducciones procedentes de la metodología de señalamiento del cupo se computarán en el ejercicio en que se realice dicha liquidación.

Artículo 24.– Cálculo provisional y plazos de pago de las aportaciones.

1.– Para el cálculo de las aportaciones, general y específicas, de las diputaciones forales a las instituciones comunes, a efectuarse durante el ejercicio presupuestario de que se trate, se aplicará la previsión de los ingresos a los que se refiere el artículo 1, realizada por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, así como el resto de los mecanismos detallados en la presente metodología, a los efectos de formular los presupuestos del ejercicio.

2.– La cuantía provisional de los intereses líquidos devengados a favor de las diputaciones forales por razón de ingresos fiscales concertados durante cada ejercicio a que se refiere el artículo 1.1.b), se obtendrá aplicando a la prevista para el año anterior el índice de actualización a que se refiere el artículo 25, ponderado por el índice resultante del cociente entre la previsión del tipo de interés bruto a acordar por la Administración de la Comunidad Autónoma con las instituciones financieras de la Comunidad para el ejercicio de que se trate y dicha previsión para el ejercicio inmediatamente anterior.

3.– La cuantía provisional de la deducción especial a que se refiere el artículo 3 se obtendrá aplicando a la correspondiente previsión para el ejercicio anterior el índice de actualización a que se refiere el artículo 25.

4.– Las diputaciones forales llevarán a cabo, en los plazos que determina el artículo 25 de la Ley 27/1983, seis entregas iguales, por el importe global provisional resultante de la aplicación del apartado 1 del presente artículo.

22. artikulua.– Erakunde erkideek eginkizunak eta zerbitzuak eskualdatzea toki-erakundeei.

Eginkizunak eta zerbitzuak erakunde erkideetatik toki-erakundeetara eskualdatzeari dagokion finantzaketa Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren berariazko akordio bidez arautuko da.

VI. KAPITULUA

ERAGIKETA ARAUAK ETA INFORMATZEKO BETEBEHARRA

23. artikulua.– Kupoa zehazteko metodologiatik datozen kenkarien behin-behineko kalkulua eta likidazioa.

1.– Bigarren artikuluan aipatutako kenkarien behin-behineko zenbatekoa kalkulatzeko, ekitaldi bakoitzean aplikatuko da kupoa zehazteko indarreko metodologian xedatutakoa.

2.– Kupoa zehazteko metodologiatik datozen kenkarien behin betiko likidaziotik eratorritako zenbatekoak likidazio hori egiten den ekitaldian zenbatuko dira.

24. artikulua.– Ekarpenen behin-behineko kalkulua eta ordaintzeko epeak.

1.– Foru-aldundiek erakunde erkideei dagokion aurrekontu-ekitaldian egin beharreko ekarpen orokor eta bereziak kalkulatzeko, 1. artikuluan aipatutako diru-sarreren aurreikuspena aplikatuko da, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak egina, bai eta metodologia honetan zehaztutako gainerako mekanismoak ere. Hori guztia, ekitaldiko aurrekontuak egin ahal izan ditzaten.

2.– Ekitaldi bakoitzean diru-sarrera fiskal itunduak direla-eta foru-aldundien alde sortutako interes likidoei dagokienez, 1.1.b) artikuluan aipatzen baitira, haien behin-behineko zenbatekoa kalkulatzeko, aurreko urterako aurreikusitakoari 25. artikuluan aipatutako eguneratze-indizea aplikatuko zaio, zatidura honetatik ateratako indizearekin ere haztatuta: Autonomia Erkidegoko Administrazioak Erkidegoko finantza-erakundeekin dena delako ekitaldirako itundu beharreko interes-tasa gordinaren aurreikuspena zati aurre-aurreko ekitaldirako aurreikuspena.

3.– Hirugarren artikuluan aipatutako kenkari bereziaren behin-behineko zenbatekoa ateratzeko, 25. artikuluan aipatutako eguneratze-indizea aplikatuko zaio aurreko ekitaldirako aurreikuspenari.

4.– Foru-aldundiek, 27/1983 Legearen 25. artikuluan zehaztutako epeetan, sei entrega berdin egingo dituzte, artikulu honen 1. apartatua aplikatuz ateratako behin-behineko zenbateko osoa bete arte.

Artículo 25.– Índice de actualización.

El índice de actualización al que se refieren los artículos 24.2 y 24.3 será el cociente entre la previsión de recaudación por tributos concertados, en concreto los recogidos en el artículo 1.1.a), a nivel de la Comunidad Autónoma para el ejercicio de que se trate, y dicha previsión de recaudación para el ejercicio inmediatamente anterior.

25. artikulua.– Eguneratze-indizea.

24.2 eta 24.3 artikuluetan aipatzen den eguneratze-indizea zatidura honen emaitza izango da: tributu itunduak direla eta, zehazki 1.1.a) artikuluan jasotakoak, kasuan kasuko ekitaldian Autonomia Erkidegoan aurreikusitako diru-bilketa zati aurreko ekitaldirako diru-bilketaren aurreikuspena.

Artículo 26.– Modificación de las aportaciones.

1.– Una vez efectuada la liquidación definitiva del cupo a pagar al Estado y de las compensaciones previstas en la metodología de señalamiento del cupo vigente, se procederá a incorporar los resultados de las mismas en las deducciones definidas en el artículo 2, así como a modificar las aportaciones específicas a que se refiere el artículo 7, en los términos que proceda.

Del mismo modo se procederá, en su caso, con las modificaciones efectuadas en el cupo provisional y en las compensaciones provisionales.

2.– Las modificaciones de las aportaciones que se deriven de lo previsto en el apartado anterior así como en los artículos 8, 9, 10 y 11 serán distribuidas por partes iguales entre los plazos señalados en el artículo 25 de la Ley 27/1983, aún pendientes de vencimiento.

26. artikulua.– Ekarpenen aldaketa.

1.– Estatuari ordaindu beharreko kupoaren eta kupoa zehazteko indarreko metodologian aurreikusitako konpentsazioen behin betiko likidazioa egin ondoren, horien emaitzak 2. artikuluan zehaztutako kenkarietan sartuko dira, eta 7. artikuluan aipatutako ekarpen bereziak aldatu, dagokionaren arabera.

Era berean jardungo da, hala badagokio, behin-behineko kupoan eta behin-behineko konpentsazioetan egindako aldaketekin.

2.– Aurreko apartatuan eta 8., 9., 10. eta 11. artikuluetan aurreikusitakotik eratortzen diren ekarpen-aldaketak zati berdinetan banatuko dira 27/1983 Legearen 25. artikuluan aipatu eta oraindik mugaeguneratu gabe dauden epeetan.

Artículo 27.– Preliquidación de las aportaciones.

En el momento en que se efectúe la sexta aportación se procederá a realizar un ajuste preliquidatorio, en base a las previsiones de liquidación de los ingresos derivados de la gestión del Concierto Económico definidos en el artículo 1, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas dentro de la primera quincena del mes de octubre de cada ejercicio.

27. artikulua.– Ekarpenen aurrelikidazioa.

Seigarren ekarpena egiten den unean, likidazio aurreko doikuntza bat egingo da, oinarritzat hartuta 1. artikuluan definitu diren eta Ekonomia Itunaren kudeaketatik datozen diru-sarreren likidazio-aurreikuspenak. Aurreikuspen horiek Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak onartuko ditu ekitaldi bakoitzeko urriko lehen hamabostaldian.

Artículo 28.– Liquidación de las aportaciones.

1.– Dentro de la primera quincena del mes de febrero del ejercicio siguiente el Consejo Vasco de Finanzas Públicas practicará la liquidación de las aportaciones.

2.– A los efectos de esta liquidación se tomarán los datos reales relativos a los ingresos a los que se refiere el artículo 1.1.a) según los datos reflejados en las certificaciones emitidas a tal efecto por las diputaciones forales.

Cuando en periodo voluntario se admita el pago de la deuda tributaria mediante la entrega de bienes y derechos, el importe de la deuda cancelada en cada ejercicio se certificará por las diputaciones forales. Este importe se adicionará a los datos de las certificaciones mencionadas en el párrafo anterior a efectos de realizar la liquidación de aportaciones.

En los supuestos de cancelación de deudas tributarias con la obtención de bienes o derechos ya sea en vía de apremio o en procedimientos concursales, su valoración, a efectos de la liquidación de aportaciones, se incorporará a los ingresos sujetos a reparto del ejercicio en que se realice su enajenación o adjudicación con carácter permanente. En estos supuestos el importe a incorporar será el derivado de la valoración que de dichos bienes y

28. artikulua.– Ekarpenen likidazioa.

1.– Hurrengo ekitaldiko otsailaren lehen hamabostaldian egingo du ekarpenen likidazioa Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak.

2.– Likidazio hori egiteko, 1.1.a) artikuluan aipatutako diru-sarrerei buruzko datu errealak hartuko dira kontuan, foru-aldundiek horretarako emandako ziurtagirietan jasotako datuen arabera.

Borondatezko epean onartuz gero tributu-zorra ordaintzea ondasunak eta eskubideak entregatuta, foru-aldundiek egiaztatuko dute ekitaldi bakoitzean kitatutako zorraren zenbatekoa. Zenbateko hori aurreko paragrafoan aipatutako ziurtagirien datuei gehituko zaie, ekarpenen likidazioa egiteko.

Tributu-zorrak kitatzen direnean ondasunak edo eskubideak eskuratuz premiamendu-bidean edo konkurtso-prozeduretan, ondasun-eskubide horien balorazioa, ekarpenen likidazioa egiteko, banatu beharreko diru-sarrera hauei gehituko zaie: ondasun-eskubide horien besterentzea edo behin betiko esleipena egiten den ekitaldikoei. Kasu horietan, sartu beharreko zenbatekoa Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak ondasun eta eskubide

derechos apruebe el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, quien, cuando lo considere conveniente, podrá periodificar la integración de dicho importe a lo largo de varios ejercicios presupuestarios.

3.– Para la determinación del importe a liquidar de los intereses a que se refiere el artículo 1.1.b) y de la deducción especial a que se refiere el artículo 3, se procederá a revisar los importes provisionalmente fijados en función del índice que resulte de la recaudación real a nivel del País Vasco de los tributos concertados, específicamente los relacionados en el artículo 1.1.a) con respecto a los inicialmente previstos.

Adicionalmente, en el caso de los intereses, el resultado así obtenido será ponderado por el cociente entre el efectivo tipo de interés bruto acordado por la Administración de la Comunidad Autónoma con las instituciones financieras de la Comunidad para el ejercicio de que se trate y el inicialmente previsto.

4.– Las deducciones procedentes de la metodología de señalamiento del cupo a las que se refiere el artículo 2 a computar en la liquidación serán las que se deriven del cupo efectivamente pagado y de las compensaciones efectivamente realizadas durante el ejercicio.

Artículo 29.– Previsión y liquidación de los ajustes entre las diputaciones forales.

1.– Las previsiones de recaudación de las diputaciones forales por el impuesto sobre el valor añadido, por cada uno de los impuestos especiales de fabricación y por el impuesto especial sobre la electricidad, se obtendrán por aplicación del respectivo coeficiente horizontal de aportación a la previsión de estos ingresos realizada por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

2.– La instrumentación a lo largo del ejercicio de los ajustes a que se refiere el apartado anterior, es decir, su determinación, forma y plazos, se realizará conforme al procedimiento aprobado por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3.– Dentro de la primera quincena del mes de enero del ejercicio siguiente se practicará la liquidación de los ajustes, de acuerdo con los datos reales de recaudación del ejercicio.

4.– Las diputaciones forales contabilizarán el resultado de la liquidación de los ajustes correspondientes a un ejercicio dentro de los ingresos o pagos efectivos de dicho ejercicio.

Artículo 30.– Cálculo provisional y liquidación del Fondo General de Ajuste.

1.– El Consejo Vasco de Finanzas Públicas de acuerdo a las previsiones presupuestarias establecerá el importe provisional del Fondo General de Ajuste, consignando cada institución la dotación provisional que le corresponda. Dos terceras partes del fondo provisional se aplicarán en el mes de junio coincidiendo con el plazo de pago de la aportación.

horiei buruz onartzen duen baloraziotik eratorritakoa izango da. Kontseiluak, egoki irizten dionean, zenbait aurrekontu-ekitalditan periodifikatu ahal izango du zenbateko horren integrazioa.

3.– Zehatz jakiteko zein den 1.1.b) artikuluan aipatzen diren interesen eta 3. artikuluan aipatzen den kenkari bereziaren likidazio-zenbatekoa, behin-behinean finkatutako zenbatekoak berrikusiko dira, indize hau aintzat hartuta: tributu itunduek, zehazki 1.1.a) artikuluan zerrendatutakoek, Euskal Autonomia Erkidegoan izandako benetako bilketak hasieran aurreikusitakoarekin duen erlazioaren arabera.

Horrez gain, interesen kasuan, horrela lortutako emaitza haztatu egingo da zatidura honekin: Autonomia Erkidegoko Administrazioak Erkidegoko finantza-erakundeekin dena delako ekitaldirako itundutako benetako interes-tasa gordina zati hasieran aurreikusitako interes-tasa.

4.– Bigarren artikuluan aipatutako Kupoa zehazteko metodologiatik datozen kenkariak likidazioan zenbatzeko, benetan ordaindutako kupotik eta ekitaldian zehar benetan egindako konpentsazioetatik etorri beharko dute.

29. artikulua.– Foru-aldundien arteko doikuntzen aurreikuspena eta likidazioa.

1.– Foru-aldundiek balio erantsiaren gaineko zergagatik, fabrikazio-zerga bereziengatik eta elektrizitatearen gaineko zerga bereziagatik bilduko dutenaren aurreikuspena ateratzeko, dagokion ekarpen-koefiziente horizontala aplikatuko zaio Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak dirusarrera horien gainean egindako aurreikuspenari.

2.– Aurreko apartatuan aipatutako doikuntzak ekitaldian zehar gauzatzeko, hau da, doikuntza horien zehaztapen, forma eta epeetarako, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak onartutako prozeduraren arabera jokatuko da.

3.– Hurrengo ekitaldiko urtarrilaren lehen hamabostaldian egingo da doikuntzen likidazioa, ekitaldiko diru-bilketaren datu errealen arabera.

4.– Ekitaldi bateko doikuntzen likidazioaren emaitzari dagokionez, ekitaldi horretako benetako diru-sarrera edo ordainketen barruan kontabilizatuko dute foru-aldundiek.

30. artikulua.– Egokitzapenerako Funts Orokorraren behin-behineko kalkulua eta likidazioa.

1.– Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, aurrekontu-aurreikuspenen arabera, Egokitzapenerako Funts Orokorraren behin-behineko zenbatekoa ezarriko du, eta erakunde bakoitzak dagokion behin-behineko zuzkidura jarriko du. Behin-behineko funtsaren bi heren ekainean aplikatuko dira, ekarpena ordaintzeko epearekin bat etorriz.

2.– Simultáneamente a la liquidación de las aportaciones el Consejo Vasco de Finanzas Públicas acordará la liquidación definitiva del Fondo General de Ajuste, tras dictaminar, previo informe, que la participación relativa en la recaudación total del País Vasco del territorio o territorios históricos que se haya situado por debajo del 99 % de su respectivo coeficiente horizontal no ha sido el resultado de diferencias normativas o de gestión respecto al resto de los territorios históricos.

2.– Ekarpenen likidazioarekin batera, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak Egokitzapenerako Funts Orokorraren behin betiko likidazioa erabakiko du. Horretarako, txostena egin ondoren, ebatzia izan beharko du ezen, delako lurralde historikoak edo direlako lurralde historikoek Euskadiko diru-bilketa osoan duten partaidetza erlatiboa bakoitzaren koefiziente horizontalaren % 99tik behera gelditu bada, emaitza hori ez dela gertatu beste lurralde historikoekiko arau- edo kudeaketa-diferentziengatik.

Artículo 31.– Liquidación de la participación de las entidades locales en los tributos concertados.

Los importes que resulten para cada ejercicio de la participación de las entidades locales en los ingresos a que hace referencia el artículo 1.1 estarán sujetos a liquidación una vez finalizado el ejercicio y realizada la liquidación prevista en los artículos 28 y 30.

31. artikulua.– Toki-erakundeek tributu itunduetan duten partaidetzaren likidazioa.

Toki-erakundeek 1.1 artikuluan aipatzen diren sarreretan duten partaidetzatik ekitaldi bakoitzerako ateratzen diren zenbatekoak likidatu egin beharko dira ekitaldia amaitu eta 28. eta 30. artikuluetan aurreikusitako likidazioa egin ondoren.

Artículo 32.– Obligaciones de información.

1.– Las diputaciones forales remitirán al Gobierno Vasco la información que a continuación se detalla:

i) Certificación de los ingresos obtenidos por los diversos conceptos considerados como ingresos sujetos a reparto (R), dentro de los quince primeros días del mes siguiente a que corresponda y conforme a los modelos aprobados en el seno del Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

ii) Información relativa a análisis comparativos y descriptivos respecto a las circunstancias concurrentes que puedan afectar a la evolución de los ingresos sujetos a reparto (R), igualmente dentro de los quince primeros días del mes siguiente a que corresponda, conforme a los modelos aprobados en el seno del Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

iii) Las estadísticas tributarias cuyo contenido y periodicidad determine el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

iv) Información relativa a los bienes y derechos en que se haya materializado la recaudación por tributos concertados, conforme a los modelos y plazos aprobados en el seno del Consejo Vasco de Finanzas Públicas. Dicha información constituirá el registro conjunto de todos los bienes y derechos obtenidos como consecuencia de la recaudación de los tributos concertados.

2.– Asimismo, las diputaciones forales pondrán a disposición del Gobierno Vasco la certificación correspondiente de cuantos datos sean precisos para la realización de los cálculos a los que se refiere el presente capítulo VI.

El Gobierno Vasco pondrá a disposición de las diputaciones forales cuanta información sea precisa para la correcta aplicación de la presente metodología y de los flujos financieros que se deriven de la misma.

32. artikulua.– Informatzeko betebeharra.

1.– Foru-aldundiek informazio hau bidaliko diote Eusko Jaurlaritzari:

i) Banaketapeko diru-sarreratzat (R) jotako kontzeptuengatik lortutako diru-sarreren ziurtagiria, dagokion hilaren hurrengoaren lehenengo hamabost egunen barruan eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluan onartutako ereduen arabera.

ii) Banaketapeko diru-sarreren (R) bilakaeran eragina izan dezaketen inguruabarrei buruzko analisi konparatibo eta deskribatzaileei buruzko informazioa, halaber, dagokion hilaren hurrengoaren lehenengo hamabost egunen barruan, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluan onartutako ereduen arabera.

iii) Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak edukia eta aldizkakotasuna zehaztuko dizkien tributu-estatistikak.

iv) Tributu itunduak direla-eta diru-bilketa gauzatzeko jasotako ondasun eta eskubideei buruzko informazioa, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak onartutako eredu eta epeen arabera. Informazio hori tributu itunduen bilketaren ondorioz lortutako ondasun eta eskubide guztien erregistro bateratua izango da.

2.– Halaber, foru-aldundiek Eusko Jaurlaritzaren esku jarriko dute VI. kapitulu honetan aipatzen diren kalkuluak egiteko behar diren datu guztien ziurtagiria.

Eusko Jaurlaritzak foru-aldundien esku jarriko du metodologia hau eta horren ondoriozko finantza-fluxuak behar bezala aplikatzeko behar den informazio guztia.

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA

En el supuesto de que, por cambios introducidos en el Concierto Económico, en el sistema impositivo o derivados de la economía o cualquiera otra circunstancia de

LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA

Baldin eta Ekonomia Itunean edo zerga-sisteman sartutako aldaketengatik edo ekonomiak edo salbuespeneko beste gorabeheraren batek eragindakoengatik funtsezko

carácter excepcional, fuese necesario introducir alteraciones sustantivas en el modelo de distribución de recursos y de determinación de las aportaciones, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas podrá proponer las modificaciones metodológicas y de cálculo pertinentes. El Gobierno Vasco elevará al Parlamento para su aprobación el correspondiente proyecto de ley que incorpore las modificaciones que se propongan.

aldaketak egin behar badira baliabideak banatzeko eta ekarpenak zehazteko ereduan, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak dagozkion metodologia- eta kalkulu-aldaketak proposatu ahal izango ditu. Proposatzen diren aldaketak jasotzen dituen lege-proiektua aurkeztuko dio Eusko Jaurlaritzak Legebiltzarrari, onar dezan.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA

1.– El Consejo Vasco de Finanzas Públicas podrá acordar los objetivos de estabilidad presupuestaria de las instituciones públicas del País Vasco, atendiendo a los compromisos que para las mismas se adopten en aplicación de lo previsto en el artículo 62 del Concierto Económico.

2.– A los efectos de dar cumplimiento a las previsiones de los artículos 14.2 y 27.4 de la Ley 27/1983, la coordinación y armonización de la política de endeudamiento y, en general, de la actividad financiera de la Hacienda General del País Vasco y de los territorios históricos corresponderá al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

Asimismo, a los efectos de dar cumplimiento a las previsiones de la Ley 27/1983, en su disposición adicional segunda, apartado 3.2, y en el artículo 115.2 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, las operaciones de crédito a plazo superior a un año que deseen concertar las entidades locales se coordinarán y armonizarán con las de los territorios históricos y con la política de endeudamiento de la Comunidad Autónoma en el seno del Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3.– Se articularán los mecanismos oportunos de seguimiento y control a fin de valorar el grado de cumplimiento de las directrices marcadas en cuanto a la política presupuestaria y financiera.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

1.– Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak Euskal Autonomia Erkidegoko instituzio publikoen aurrekontuegonkortasuneko helburuak erabaki ahal izango ditu, kontuan hartuta zer konpromiso hartzen den haientzat Ekonomia Itunaren 62. artikuluan aurreikusitakoa aplikatuta.

2.– 27/1983 Legearen 14.2 eta 27.4 artikuluetako aurreikuspenak betetzeko, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluari egokituko zaio Euskadiko Ogasun Nagusiaren eta lurralde historikoen zorpetze-politika eta, oro har, finantza-jarduera koordinatzea eta harmonizatzea.

Era berean, 27/1983 Legearen bigarren xedapen gehigarriko 3.2 apartatuan eta apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 115.2 artikuluan jasotakoa betetze aldera, tokierakundeek itundu nahi dituzten urtebetetik gorako eperako kreditu-eragiketak, betiere, lurralde historikoen kreditu-eragiketekin eta Autonomia Erkidegoko zorpetzepolitikarekin koordinatu eta harmonizatuko dira, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren barruan.

3.– Jarraipen- eta kontrol-mekanismo egokiak antolatuko dira, aurrekontu- eta finantza-politikari dagokionez ezarritako gidalerroen betetze-maila baloratzeko.

DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA

1.– El Consejo Vasco de Finanzas Públicas determinará la forma de financiación de planes y proyectos que, bien por incidir en competencias de la Administración del Estado, bien por tener una relevancia capital para la promoción y el desarrollo económico y social del País Vasco, precisen de una asignación de recursos muy importante y afecten al conjunto de todas las instituciones.

2.– Cuando la financiación de los planes y proyectos aprobados al amparo de esta disposición adicional se realice mediante su consideración como deducción especial al modelo de distribución vertical, se actuará conforme a lo establecido en los artículos 3 y 7, siendo su cuantía inicial y final la que determine el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

1.– Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak zehaztuko du zenbait plan eta proiektu finantzatzeko modua; hain zuzen ere, bai Estatuko Administrazioaren eskumenetan eragina dutelako, bai Euskadiko ekonomia eta gizartea sustatzeko eta garatzeko berebiziko garrantzia dutelako, baliabideesleipen oso garrantzitsua behar badute eta erakunde guztiei eragiten badiete.

2.– Xedapen gehigarri honen babesean onartutako plan eta proiektuen finantzaketa banaketa bertikaleko ereduaren kenkari berezitzat hartuz gero, 3. eta 7. artikuluetan ezarritakoaren arabera jokatuko da, eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak zehaztuko du hasierako eta amaierako zenbatekoa.

DISPOSICIÓN ADICIONAL CUARTA

Si en el transcurso de la vigencia de la presente metodología al finalizar cada ejercicio se presentaran desequilibrios económico-financieros en alguna o algunas de las instituciones forales producidas por el diferente peso específico que las mismas tienen en el modelo de distribución de recursos, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, tras realizar los informes pertinentes, adoptará las medidas necesarias para su corrección.

LAUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Metodologia honen indarraldian, ekitaldi bakoitza amaitzean, foru-erakunderen batean edo batzuetan ekonomiaeta finantza-desorekarik agertuz gero, baliabideen banaketa-ereduan duten pisu espezifiko desberdinaren ondorioz sortua, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak, dagozkion txostenak egin ondoren, horiek zuzentzeko behar diren neurriak hartuko ditu.

DISPOSICIÓN ADICIONAL QUINTA

Si el importe de los intereses líquidos provisionales a los que se refiere el artículo 24.2 resultara cero en un ejercicio debido a un valor condicionante del ejercicio inmediatamente anterior que imposibilitase el cálculo de los intereses para ejercicios posteriores, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptará los acuerdos oportunos para determinar el importe provisional de referencia sobre el que aplicar el procedimiento de cálculo.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEXTA

Serán objeto de ajuste entre las diputaciones forales, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 16 y 29, los importes destinados a la devolución del impuesto sobre ventas minoristas de determinados hidrocarburos, como consecuencia de la sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea de 27 de febrero de 2014.

DISPOSICIÓN FINAL

Excepcionalmente, si transcurrido el plazo de vigencia de la presente metodología no se hubiera promulgado una nueva ley reguladora de la distribución de recursos y determinación de aportaciones para los ejercicios siguientes, la presente metodología será de aplicación en todos sus términos para el ejercicio 2027 y siguientes.

Vitoria-Gasteiz, a 8 de octubre de 2021.

El Lehendakari,
IÑIGO URKULLU RENTERIA.

BOSGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Baldin eta 24.2 artikuluan aipatzen diren behin-behineko interes likidoen zenbatekoa ekitaldi batean zero bada, hurrengo ekitaldietarako interesak kalkulatzea eragozten duen aurreko ekitaldiko balio baldintzatzaile baten ondorioz, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabaki egokiak hartuko ditu kalkulu-prozedura aplikatu ahal izateko erreferentziako behin-behineko zenbatekoa zehazteko.

SEIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Foru-aldundien artean doituko dute, 16. eta 29. artikuluetan xedatutakoaren arabera, zer zenbateko bideratu behar den zenbait hidrokarburoren txikizkako salmenten gaineko zerga itzultzera, Europar Batasuneko Justizia Auzitegiaren 2014ko otsailaren 27ko epaiaren ondorioz.

AZKEN XEDAPENA

Salbuespen gisa, metodologia honen indarraldia igarotakoan hurrengo ekitaldietarako baliabideen banaketa eta ekarpenen zehaztapena arautzeko lege berri bat aldarrikatzen ez bada, metodologia hau berau oso-osorik aplikatuko da 2027. ekitaldirako eta hurrengoetarako.

Vitoria-Gasteiz, 2021eko urriaren 8a.

Lehendakaria,
IÑIGO URKULLU RENTERIA.

I. ERANSKINA
ANEXO I

KOEFIZIENTE BERTIKALAREN KALKULUA
CÁLCULO DEL COEFICIENTE VERTICAL

	FORU ALDUNDIAK DIPUTACIONES FORALES	*EUSKO JAURLARITZA* GOBIERNO VASCO	*GUZTIRA* TOTAL
1.– *ITUNAREN KUDEAKETATIK SORTUTAKO DIRU SARREREKIN FINANTZATU BEHARREKO GASTUAK* GASTOS A FINANCIAR CON INGRESOS DERIVADOS DE LA GESTIÓN DEL CONCIERTO	15.265.376.000	10.242.417.475	
2.– *KENKARIAK* / DEDUCCIONES	-11.183.858.787	-342.060.290	
• *Estatuari ordaindu beharreko 2007ko kupo likidoa eta konpentsazioak* Cupo líquido al Estado y Compensaciones	-862.397.992		
• *2006ko kupoaren likidazioa eta konpentsazioak* Liquidación Cupo y Compensaciones	-86.028.130		
• *Enplegu Politika Aktiboak 4+7 kapituluak EEZP (1441/2010 Errege Dekretua)* Políticas Activas Empleo capítulos 4+7 SPEE (Real Decreto 1441/2010)		-285.091.289	
• *SAADen adostutako mailaren finantzaketa* Financiación del nivel acordado del SAAD	-18.429.190	-418.420	
• *EAEri egindako Ekarpenak* Aportaciones a la CAPV	-10.242.417.475		
• *L.H. Legeko 22.3. artikuluko politikak* Políticas art. 22.3 L.T.H.		-31.136.581	
• *Eusko Jaurlaritzaren ekarpena Gizarte-Zerbitzuen Funtsari* Aportación del Gobierno Vasco al Fondo de Servicios Sociales	24.514.000	-24.514.000	
• *Eusko Jaurlaritzaren ekarpena euskara sustatzeari eta udal-eremuko plangintzari* Aportación del Gobierno Vasco a fomento del euskera y planificación en el ámbito municipal	900.000	-900.000	
3.– *FINANTZATU BEHARREKO GASTUAK* *GASTOS A FINANCIAR*	4.081.517.213	9.900.357.186	13.981.874.399
ATERATZEN DEN KOEFIZIENTEA *COEFICIENTE RESULTANTE*	29,19 %	70,81 %	

II. ERANSKINA
ANEXO II

DIRU BILKETARAKO GAITASUNA: DIRU BILKETAKO KONTZEPTUAK ETA EKONOMIAREN ADIERAZLEAK
CAPACIDAD RECAUDATORIA: CONCEPTOS RECAUDATORIOS E INDICADORES ECONÓMICOS

KONTZEPTUA / CONCEPTO	*ADIERAZLEA* / *INDICADOR*
Bakoitzaren lanagatiko atxikipenak Retenciones trabajo personal	• *Lansariak eta soldatak* Sueldos y salarios
PFEZren kuota diferentziala Cuota diferencial IRPF	• (1) (1)
Kapitalaren atxikipenak, ordainketa zatikatuak eta sozietateak Retenciones de Capital, Pagos fraccionados y Sociedades	• *Ustiaketaren gaindikin garbia* Excedente neto de explotación
BEZ guztira (Bakoitzaren kudeaketa + Estatuarekin Doikuntzak) Total IVA (Gestión Propia + Ajustes con el Estado)	• *Ekarpen-indizea* Indice de aportación
Garraiobideen gaineko zerga berezia Impuesto Especial sobre medios de transporte	• *Matrikulatutako beribil-kopurua* N.º de turismos matriculados
Fabrikazio-zerga berezien guztizkoa *(Bakoitzaren kudeaketa + Estatuarekin Doikuntzak)* Total Impuestos Especiales Fabricación (Gestión Propia + Ajustes con el Estado)	• *Ekarpen-indizea* Índice de aportación
Elektrizitatearen gaineko zerga berezia Impuesto especial sobre la electricidad (Gestión Propia)	• *Ekarpen-indizea* Índice de aportación

(1) *PFEZren kuota diferentzial garbiari dagokion zenbatekoa proportzioan egotziko zaio zerga horren osagarri bakoitzari.*
El importe correspondiente a la cuota diferencial neta del IRPF se atribuirá proporcionalmente a cada uno de los componentes de la recaudación de dicho impuesto.